

## IR. F. J. PHILIPS I ÅRHUS

Til indvielsen af den første fuldelektroniske telefoncentral på det europæiske kontinent

Fredag den 8. september 1967 passeredes en milepæl i telekommunikationens udviklingshistorie: Som det foreløbige resultat af næsten 9 års nært samarbejde mellem Jydsk Telefon-Aktieselskab og Philips kunne man indvie den første fuldelektroniske central på det europæiske kontinent. Den er etableret i Århus, hvor 1000 telefonabonnenter for et par måneder siden i al stilfærdighed blev overkoblede til den såkaldte ETS-3-central. (ETS står for „Elektronisch Telefon System“, og 3-tallet angiver, at der forud for denne prøvecentral er gået både en laboratorie- og en tegnestue-model).



Centralens nye og spændende teknik demonstreres ved hjælp af et internt TV-anlæg med ingeniør J. Skjold Sørensen i kontrolrummet.



V. S. Kejser var kameramand, medens civilingeniør Sv. Poulsen demonstrerede detaljer i centralens arbejde.

Philips-koncernens præsident, Ir. F. J. Philips, som var kommet til Århus for at deltage i den officielle indvielse, lykønskede hjerteligt J.T.A.S. med den pionérånd, som centralens etablering i Århus er udtryk for. Direktør Paul Draminsky, J.T.A.S., takkede for godt samarbejde og sagde:

– Vi håber, at de service-erfaringer, vi indhøster i de kommende år, bekræfter vor tro på, at den æra, som begynder i dag, vil stille en stadig mere forfinet teknik og en stadig bedre service til rådighed for vore kunder



Den officielle indvielse af ETS 3 centralen formede sig som en telefonsamtale mellem Philips-koncernens præsident, Ir. F. J. Philips (tv) og direktør Paul Draminsky. J.T.A.S.

på grundlag af de lavest mulige omkostninger.

Talerne udveksledes over to telefoner, som var opstillede i telefonselskabets festsal, hvor indvielsen overværedes af hele den danske telefonadministrations ledelse med generaldirektør Gunnar Pedersen, P&T, i spidsen samt af repræsentanter for Philips i Holland og Danmark.

Blandt dem, der ledsagede Ir. F. J. Philips på rejsen til Danmark, var direktørerne for N. V. Philips' Telecommunicatie Industrie i Hilversum, Ir. R. S. H. Hylkema, dr. Ir. N. Rodenburg, J. J. Mulder og Ir. C. P. L. van Dovernen samt professorerne, dr. J. F. Schouten og Ir. J. L. de Kroes. Philips Industri og Handel A/S var repræsenteret af bl. a. administrerende direktør S. A. Windelin og direktør, civilingeniør Egon Hansen samt un-

(fortsættes side 2)



Efter indvielsen – fra venstre: Direktør S. A. Windelin, stiftamtmand H. G. Lorentzen, konsul Poul Harris, direktør, Ir. R. S. H. Hylkema, direktør Paul Draminsky og Ir. F. F. Philips, bag hvis skulder man skimter professor P. Geert Jensen.

## PPR's 25 ÅRS JUBILÆUM FEJRES DEN 28. OKTOBER

– Vi prøver at følge med tiden, siger foreningens nuværende formand, Erik Hornsleth



PPR-formand, Erik Hornsleth.

Personaleforeningen i Philips Radio A/S – PPR – har torsdag den 19. oktober eksisteret i 25 år. Det fejres ved en stort anlagt festlighed lørdag den 28. oktober for medlemmer med ledsagere på „Orchide-terrassen“ i Rødovre-Centrum. I løbet af meget kort tid vil medlemmerne modtage en indbydelse.

Ved et møde for funktionærerne på Philips' fabrik i Jenagade den 6. oktober 1942 valgtes et udvalg, bestående af O. Jørgensen, C. Nielsen og B. Otzen, der skulle udarbejde vedtægtsforslag for en personaleforening. Kun en ugestid senere kunne udvalget indbyde til stiftende generalforsamling, der holdtes den 19. oktober. Det vedtoges her, at „Personaleforeningen, Philips' Fabrik“ skulle have til formål „at fremme det kollegiale forhold, at medvirke til gensidig støtte i spørgsmål af faglig karakter samt at forestå arrangementer af selskabelig art“. Den første bestyrelse kom til at bestå af Sv. A. Chr. Pedersen (formand) Sv. Tapdrup Nielsen (kasserer), frk. G. From (sekretær) samt bestyrelsesmedlemmerne E. Clausen og Sv. Richter.

De første år af foreningens historie var trods besættelsestidens vanskeligheder ret rolige. Men på generalforsamlingen den 19. oktober 1945 forelå et forslag om at ophæve foreningen. Forslaget blev imidlertid forkastet, og i stedet fortæller protokollen, at man – med A. List og O. Gullev som de drivende kræfter – i befrielsestidens arbejdede med planer om starten af en rejsering, et slags firma-rejsebureau. Disse planer blev imidlertid ikke realiserede.

### Husk rationeringsmærker

Den nye formand, mester Carl Nielsen, som afløste ingeniør B. Otzen (der var blevet valgt i 1944), havde som en af sine første formandspligter at meddele medlemmerne, at de i forbindelse med spisningen ved foreningens sammenkomster skulle huske at afløse rationeringsmærker.

I vinteren 1946/47 indledtes et vist samarbejde med den da nystiftede personaleforening for funktionærerne ved det daværende hovedsæde i Krystalgade, PAP. Dette samarbejde blev videreudviklet, da A. List i 1948 igen valgtes til foreningens formand. Det var også i den periode, at tanken om et interessekontor opstod, selv om det først var under den næste formand, H. Nilsson, at ideen blev realiseret. I 1951 trådte Nilsson

(fortsættes side 4)

# PHILISKOPET

UDGIVET AF PHILIPS A/S  
Prags Boulevard 80, Kbhvn. S  
Redigeret af:

Niels Jørgensen (ansvarh.)  
og Flemming Jacobsen

Lay-out:  
Rud Jeppesen  
Bladudvalg:

Mogens Carlsen, Erik Brøe, Erik Hornsleth,  
Anne Margr. Jeppesen, B. Klømvig,  
H. Krebs, Sv. Loft, E. Nissen og Vagn Nyberg.  
Næste nummer udkommer  
den 26. oktober.

Stof må være redaktionen i hænde senest  
fredag den 6. oktober.

Fra de gode gamle dage:

## FØRST KLODEN RUNDT OG SÅ 35 ÅR HOS PHILIPS



Luftfoto af Philips-komplekset i Jenagade 1935

### IR. F. J. PHILIPS I ÅRHUS

(fortsat fra side 1)

derdirektør, civilingeniør Max Hansen, Telekommunikationsafdelingen.

Forud for indvielsen talte dr. Rodenburg og professor de Kroes. En film om ETS3's tilblivelse, som J.T.A.S. har optaget, blev præ-senteret, og ved hjælp af intern-TV demonstreredes centralens teknik af civilingeniør Swenn Poulsen, Philips, og telefoningeniør Philip Hansen, J.T.A.S.

Telefoningeniør Philip Hansen gav også en redegørelse for de praktiske erfaringer, J.T.A.S. har indhøstet, siden centralen uofficielt blev taget i brug i begyndelsen af juli. Hvad abonnenternes reaktioner angik, samlede interessen sig om de ca. 300 abonnenter, som havde fået installeret tastaturapparater med indbygget toneringer. Kun en enkelt af disse abonnenter havde et problem, som endnu ikke var løst: Han var lidt døv, og hans hund plejede derfor at hente ham ude i haven, når telefonen ringede. Men hunden, som var fortrolig med det gammel-dags signal, reagerede ikke på hyletonen fra det nye tastaturapparat.

Ellers var der almindelig tilfredshed med det nye system ...

I slutningen af denne måned indvies i Utrecht en fuldelektronisk central, som N. V. Philips' Telecommunicatie Industrie også har udviklet og leveret udstyr til.

Men Danmark kom altså først!

### EKSAMINER

Otte Philips-medarbejdere har bestået forskellige prøver med smukke resultater:

Handelshøjskolens Diplomprøve 2. del: Over-assistent Eiler Nissen, Philips Lampe A/S, neonafdelingen (regnskabsvæsen), assistent Svend Carstensen, hovedselskabets drifts-økonomiske afdeling (organisation) samt overassistent Preben Hoffmann, Kemovit A/S (udenrigshandel).

Handelshøjskolens Diplomprøve 1. del: Salgsingeniør E. Broné, Philips Bofa A/S, personalesekretær Kjeld Gaarn, hovedselskabets personalekontor, og overassistent Kurt W. Nielsen, Philips Lampe A/S, salgsafd.

På Købmandsskolens Specialskoler har sales promotor André Poulsen, Philips Radio A/S, salgsafd., og assistent Jesper Poulsen, Philips Elapparat A/S, salgsafd., afsluttet en 3-årig uddannelse med markedsføring som speciale.

**Maskinmester Hans Rasmussen, der i løbet af det kommende år forlader Philips for at gå på pension, bidrager til serien om de gode gamle dage med glimt fra et spændende livsløb.**

– Efter læretid hos B&W, et år i marinen samt ni hos ØK kom jeg i 1933 til Philips. Siden har selskabet udviklet sig, så jeg roligt kan sige, at det har været interessante år, siger maskinmester Hans Rasmussen til „Philiskopet“. Maskinmesteren har nu sit virke på Industrigården, men forlader i løbet af det kommende år selskabet for at gå på pension.

– Det var en herlig tid i marinen, siger Hans Rasmussen. Men da jeg hos dens tekniske chef, stabsmaskinmesteren, søgte fast job, frarådede han mig det. Lønningerne var dengang for små i forhold til handelsflådens. Efter hjemsendelsen søgte jeg ind til ØK, med hvis både jeg de kommende ni år berejste hele kloden, undtagen Sydamerika og Grønland.

– Sidstnævnte sted regner jeg imidlertid med at nå at se, tilføjer Rasmussen, idet min svigersøn arbejder for et københavnsk installationsfirma oppe i Grønland.

#### Kranie-jæger ved Bangkok

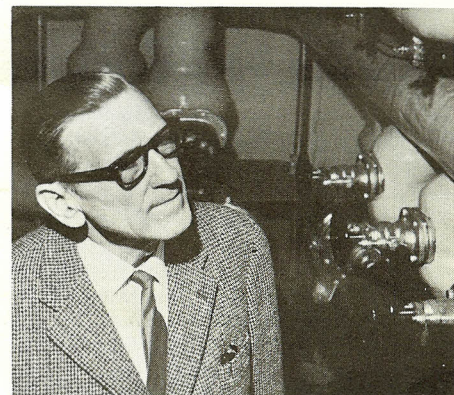
På min vej rundt i verden har jeg haft mange spændende oplevelser. Engang lå vi udenfor Bangkok, og en læge, der var med på rejsen, bad os skaffe ham et kranium fra en begravelsesø, der lå lidt fra skibet.

En kollega og jeg tog en lille båd og sejlede derind, fandt et kranium i en af de halvåbne gravsteder (øen består næsten udelukkende af klippegrund), lagde det i en spand og dækkede det til med jord og blomster. Vi hørte sidenhen, at øen udelukkende blev brugt til begravelse af pestsyge, og det var ikke videre behageligt at få at vide. Når vi

lagde blomster og jord oveni spanden, skyldtes det, at vi ville undgå vrøvl med de indfødte, der arbejdede for os. Østerlændingene har en meget stor respekt for døden, så selv om „vort“ kranium var mange år gammelt, måtte vi være diskrete. ...

#### MV-afdelingen: Det var mig!

Imidlertid var jeg blevet gift og havde fået børn. Overvejelserne gik mere og mere ud på at finde et job i land, og det var svært i 30'erne. I 1933 blev jeg imidlertid ansat som værktøjsmager hos Philips, og dermed var starten til radiofabrikens MV-afdeling gjort. Afdelingen var dengang mig! Hidtil havde man fået alt leveret klar til montering fra Holland; men nu lagde valutarestriktionerne sig i vejen for det. Jeg har mange nætter forarbejdet interimistisk værktøj og andet, så monteringsdamerne havde noget at gå i gang med, når de mødte om morgenen.



Blandt maskinmester Hans Rasmussens opgaver i de seneste år er arbejdet med Industrigårdens nye varmeanlæg, som han her besøger inden fyrings-sæsonen 1967/68.

Der skulle bruges megen fantasi, og opgaverne var mangesidede og interessante.

Man alting udviklede sig – også behovet for egen metalvareproduktion, og i 1935 blev jeg tilbudt stillingen som leder af en egentlig MV-afdeling. I de følgende år udviklede den sig. Efterhånden nåede medarbejdertallet op på omkring 100. Besættelsestiden betød et afbræk, og for at holde beskæftigelse og produktion i gang måtte Philips tage en helt ny produktion op. Man forsøgte bl. a. med en hånd-dynamo, borgerne, når de gik ud om aftenen, kunne gå med; det var jo i mørklægningstider. Imidlertid blev hånd-dynamoen, der skulle drives ved håndkraft, aldrig nogen stor succes.

#### Tyskerne betalte

Jeg erindrer også, at afdelingen nødtvungen måtte arbejde for den tyske værnemagt, selv om det unægteligt var såre beskedent, hvad der kom ud af det „samarbejde“. Derimod havde vi hele tiden en mand stående oppe i elevatortårnet, som arbejdede for modstandsbevægelsen – og her fejlede tempoet ingenting. Tyskerne betalte mandens løn – og stillede materialer til rådighed, naturligvis uden at vide det! Produktionen i tårnet bestod i at svejse to jernstænger sammen og spidse dem i alle ender. De kunne så anvendes af modstandsfolk, der var forfulgt af tyskerne, til at forsøge på at punktere besættelsesmagtens køretøjer. Det var ofte nok til at give den forfulgte det forspring, der var nødvendigt til at slippe bort.

#### Fra MV-afdeling til ejendomsforvaltning

Efterkrigstiden var spændende på en helt anden måde, fortsætter maskinmester Hans Rasmussen. Der kom påny gang i radioproduktionen, og få år efter befrielsen blev programmet suppleret med TV-apparater. I 1952 havde Jenagade-kompleksets ejendomsforvaltning imidlertid taget et sådant opsving, at en tekniker fast måtte knyttes hertil. Her virkede jeg så de kommende 13 år, indtil jeg for et par år siden overtog de samme opgaver på Industrigården. Også her er der nok at se til, selv om det ikke er så krævende som i Jenagade. Industrigården har omkring 600 rum, hvortil er knyttet et utal af installationer, der skal tilses. Der skal træffes beslutninger om reparation, udskiftning eller udvidelse o.s.v.

#### Nu får man tid

I løbet af ret kort tid går maskinmester Hans Rasmussen så på pension efter 35 år som Philips-medarbejder. Han slutter vor samtale med at sige:

– Min far, der i en alder af 91 år døde for fire år siden, var snedker, mens farfar var landsbysmed. Min far sagde en gang, at han havde fået nok af metallet som barn, derfor var han gået „træets vej“. Det samme kan jeg ikke sige, og jeg føler, jeg valgte ret, da metallet blev mit arbejdsmateriale. Når jeg bliver pensionist, tror jeg ikke, jeg kommer til at kede mig. Tværtimod bliver der tid til mange af de ting, man i de aktive år ikke har nået. Jeg har flere interesser, bl. a. udflugter i naturen – og så naturligvis vort sommerhus ved Jyllinge nær Roskilde Fjord. Desuden er der jo den omtalte tur til Grønland. Så kedsomhed – ikke hos mig ...

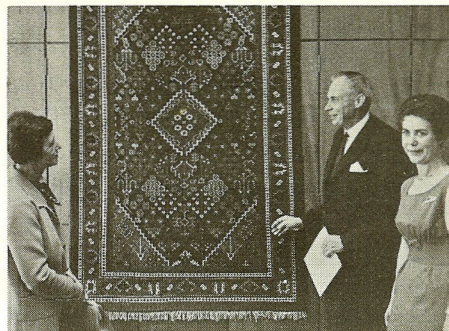
## HYLDEST FRA NÆR OG FJERN TIL OVERINGENIØR B. OTZEN

– Et flyvende tæppe ville nu være det helt rigtige befordringsmiddel, udbrød overingeniør Børge Otzen begejstret, da han beundrede det bløde og smukke, iranske Abbadeh-tæppe, der var kollegers og medarbejders gave til ham på 25 års jubilæumsdagen den 1. september.

Frøken E. Lemvigh, der talte på givernes vegne, takkede Børge Otzen for hans altid venlige og hyggelige smil, som så mange gerne ville gengælde på jubilæumsdagen. Og det var tydeligt nok ikke mundsvejr, at mange havde ønsket at være med i hyldesten til den afholdte overingeniør, der nok kunne have brug for et flyvende tæppe, hvis han personlig skulle nå rundt og takke alle. Der var gaver fra nær og fjern: Foruden Abbadeh-tæppet et dejligt fad i Delft-porcelæn fra Philips-kolleger og venner i Holland, en snapsflaske med glas fra svenske Philips-kolleger, et kæmpeaskebæger i stentøj fra NEFA, et gammelt stik af Christiania-fjorden fra Norge – og fra venner, kolleger og forbindelser i Danmark et væld af andre gaver, hvoraf adskillige med ædelt indhold. Hvor-



Blandt gratulanterne var (fra venstre): direktørerne Max Poulsen, S. A. Windelin, P. Selig og Egon Hansen.



Overingeniør Otzen og frue (tv) nyder sammen med frk. E. Lemvigh synet af det pragtfulde iranske tæppe.



Der blev også tid til en lille drøftelse af tekniske finesser mellem overingeniør Otzen, direktør Egon Hansen og underdirektør C. Herman (th).

til kom et buket orchideer til fru Otzen. Der var trængsel den dag i værelse 416 på Industrigården ...

#### TAK

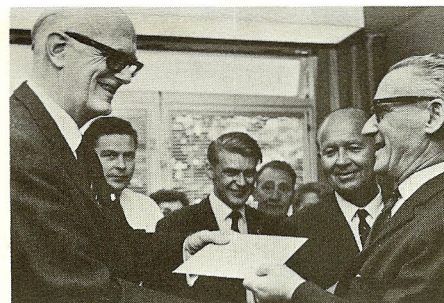
For al venlighed og opmærksomhed der blev vist mig på min jubilæumsdag, bringer jeg herved min varmeste tak.

Børge Otzen

## MANGE LYKØNSKEDE ING. PARST...

Ved receptionen fredag den 1. september hos Dansk Røntgen-Teknik A/S på Ole Nielsensvej 25 i Hellerup blev 25 års-jubilaren, værkfører, ingeniør E. Parst, genstand for hyldest fra mange sider.

Efter at direktør P. Friis havde budt velkommen, talte serviceleder, ingeniør P. Grube, der ønskede jubilaren til lykke og overrakte personalets gave, en transportabel radio.



Direktør P. Friis overrækker den jubilerende værkfører selskabets gave, mens i baggrunden (fra venstre) bogholder A. Jans, fjernsynstekniker J. Bjerregaard, lagermedhjælper E. Jensen og salgschef, ingeniør O. Kühl ser til.

En kreds af ældre medarbejdere, som ingeniør Parst har samarbejdet med i en lang årrække, forærede ham et småfilmskamera. Desuden lykønskede en række forretningsforbindelser og andre med hilsener, blomster og vinflasker.

#### Tak

De mange, der gjorde min jubilæumsdag så festlig, bedes modtage min hjerteligste tak.

E. Parst



Ingeniør P. Grube (th) bringer medarbejdernes hyldest. I baggrunden overtekniker O. Jensen og fuldmægtig P. B. Frederiksen.

## PPR's 25 ÅRS JUBILÆUM...

(fortsat fra side 1)

tilbage og efterfulgtes af først ingeniør Holger Hansen og senere ingeniør B. Jørgensen (nu Ammundsen), indtil B. Henriksen på en ekstraordinær generalforsamling i 1957 valgtes til formand, en post, han bestred i otte år. Det var også på denne generalforsamling, at foreningens nuværende næstformand, V. K. Nyberg, og dens nuværende formand, E. Hornsleth, dystede om næstformandsposten. Dysten vandtes af Nyberg, mens Hornsleth valgtes som bestyrelsesmedlem.

### Ændrede fritidsvaner

I anledning af jubilæet har „Philiskopet“ bedt den nuværende formand, Erik Hornsleth, om en udtalelse:

– Vi prøver at følge med tiden, siger Erik Hornsleth. PPR, det navn foreningen har haft siden maj 1961, mærker ligesom andre tilsvarende foreninger, at folk hellere vil tilbringe fritiden hjemme. Det betyder, at vore arrangementer ikke længere samler helt så mange medarbejdere som lige efter besættelsen. Men PPR hører nu ikke til de foreninger, der er hårdest ramt af de ændrede fritidsvaner, idet vi som regel samler godt 120 medlemmer, 40 pct. af samtlige, når vi kalder. Kan vi holde den standard, skal vi ikke beklage os . . .

Netop på grund af folks ændrede fritidsvaner har vi ikke villet fejre jubilæet i skolernes efterårsferie. Så håber vi til gengæld, medlemmerne vil møde talrigt op.

PPR-bestyrelsen består ved 25 års-jubilæet af Erik Hornsleth (formand), V. K. Nyberg (næstformand), K. Bjørnholt (kasserer), J. Møller (sekretær) samt Per Bruhn.

## SLOGAN-KONKURRENCE

Som omtalt i sidste nummer af „Philiskopet“, er Philips kommet for sent til busserne med det slogan, „Kvalitet over alle grænser“, der blev udpeget som det bedste i forsommerens slogan-konkurrence blandt Philips-medarbejdere.

Andre havde anvendt det før, ikke blot uden på busserne i juni, da konkurrencen var afsluttet, men også inden i sporvogne og busser (og endnu flere steder) på et tidligere tidspunkt.

Det betyder, at Philips desværre ikke kan benytte dette slogan, som efter dommerkomitéens opfattelse var det eneste af de indsendte forslag, der fuldt ud egnede sig til at blive anvendt som fælles-slogan for samtlige Philips-produkter.

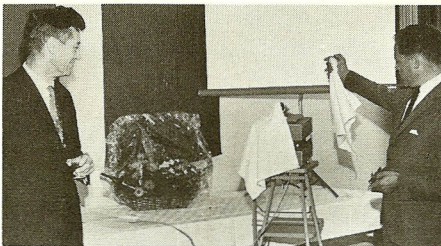
Men naturligvis kunne dommerkomitéen ikke nøjes med at registrere denne triste kendsgerning. Tilbage stod at udpege en vinder blandt de øvrige konkurrence-deltagere, hvoraf i hvert fald nogle kunne føle sig udkonkurrerede af et forslag, som de selv kun havde afholdt sig fra at indsende, fordi det allerede var kendt og derfor ikke opfyldte konkurrencens betingelser.

Egentlig kunne det kun med absolut sikkerhed fastslås, at hverken dommerkomitéens medlemmer eller vinder-slogan'ets indsender vidste, at det tidligere havde været brugt! Dommerkomitéen er derfor gået i gang med påny at gennemgå de indsendte forslag for at udpege det bedste blandt dem, der opfyl-

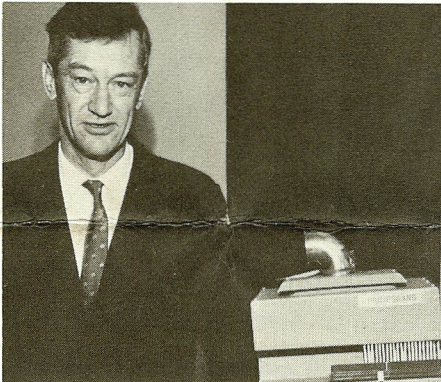
der betingelserne. Imidlertid har man – belært af de netop indhøstede erfaringer – besluttet at foretage en meget grundig kontrol med hensyn til tidligere anvendelse, før meddelelse gives om, hvilket slogan der tænkes præmieret.

Man vil endvidere, når meddelelsen herom til sin tid gives i „Philiskopet“, gøre præmieringen betinget af, at der ikke inden en vis indsigelsesfrist er fremkommet oplysninger fra „Philiskopet“'s læsere, som godtgør, at også det senest udvalgte slogan tidligere har været anvendt.

## TAGET MÅ GODT FALDE NED



Laboratorieforsøg, civilingeniør S. A. Janlev (th) afslører, hvad der skjuler sig bag det hvide klæde.



Ingeniør Aage Johnsen ved attrappen, der symboliserer medarbejdernes gave, en smalfilmsprojektor model 1968, som først kom på markedet nogle uger efter jubilæet. Attrappen, der var en kombination af fortidens og fremtidens projektorer, var bl. a. udstyret med et levende lys og dertil hørende „skorsten“, akkurat som man brugte det for et halvt hundrede år siden.

– Taget må godt falde ned, hvis man kan råbe så højt hurra, at det sker. 25 års-jubilæaren, afdelingsleder, ingeniør Aa. Johnsen, er nemlig så populær, at han har for-tjent det, sagde underdirektør C. Hermann i sin velkomsttale ved receptionen for ingeniør Johnsen fredag den 25. august i Jena-gade.

På personalets vegne talte civilingeniør S. A. Janlev, der beklagede ikke at kunne overbringe den egentlige jubilæumsgave, en diasprojektor, da denne først kom på markedet om nogen tid. Indtil videre måtte jubilæaren derfor nøjes med en „illustrator“. Fra PPR hilste formanden, Erik Hornsleth, med fem flasker rødvin.

### Tak

De mange, der hilste mig på min jubilæumsdag, vil jeg gerne bringe min hjerteligste tak.

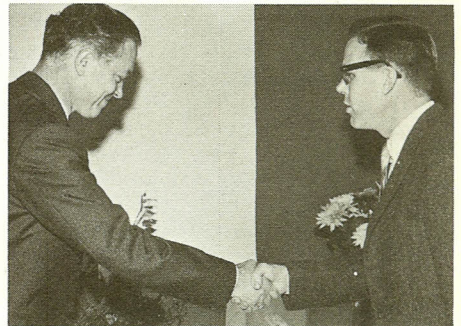
Aa. Johnsen

## MINDERIG DAG FOR K. JANS

Reparationsmester Kurt Jans var en glad 25 års-jubilær, da han rundede receptionen fredag den 8. september i Jena-gade af med at udtrykke sin glæde over en minderig dag. – Der skal, sagde han, lyde en hjertelig tak til de mange, som har medvirket hertil.

Forinden havde overassistent Kurt Olsen overrakt medarbejdernes gave, et smukt landskabsmaleri, malet af Stefan Viggo Pedersen. Fra værkstedsfunktionærerne hos Philips lykønskede formanden, W. Falck, med en lampe fra Den Kongelige Porcelainsfabrik, tegnet af Kai Lauge, mens PPR-formanden, Erik Hornsleth, bragte sin forenings hyldest i form af tre flasker vin og en lille tale, der sluttede:

– Kurt Jans er der ofte, når vi kalder til fest, så derfor er vi dobbelt glade for at være med, når han har kaldt til fest.



Overassistent Kurt Olsen (th) lykønsker den jubilerende reparationsmester.



Fem Philips-medarbejdere (fra venstre) underdirektør C. Hermann, smedenes tillidsmand John Jensen, fuldmægtig W. Rosenstock samt afdelingscheferne Bent R. Holm og O. Topp hylder den afholdte jubilær.

### 25 ÅRS JUBILÆUM I HVIDOVRE

Specialarbejder Rich. Philipsens 25 års-jubilæum i Philips Radio A/S – Fjernsynsfabrikken, fejres ved en reception fredag den 6. oktober kl. 10–12 på Landlystvej 42 i Hvidovre.

### ANDENPLADS TIL PHILIPS

Den halve snes medlemmer af idrætsforeningens skytteafdeling, der deltog i KFIU's sommerturnering på Amager Fælled, opnåede fine resultater, både som hold og individuelt. Anders Egholm blev således nr. 2 i pulje A med 236 points, mens vinderen H. J. Larsen, Telefonen, fik 241 points. K. Haagensen kunne med 228 points tegne sig for en andenplads i pulje B, hvor puljevinderen, Niels West, FLS, opnåede 234 points.

Det samlede hold-resultat blev: Nr. 1: FLS 242 points. Nr. 2: Philips 241 points og nr. 3: Telefonen 241 points.

## NYE PRODUKTER PRÆSENTERES I NÆSTE NR.